



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

*Regulation Gazette*

**No. 9809**

*Regulasiekoerant*

Vol. 566

Pretoria, 31 August  
Augustus 2012

**No. 35626**

*N.B. The Government Printing Works will  
not be held responsible for the quality of  
"Hard Copies" or "Electronic Files"  
submitted for publication purposes*



**AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure**

**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS****INHOUD**

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>GOVERNMENT NOTICES</b>			<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS</b>		
<b>Justice and Constitutional Development, Department of</b>			<b>Justisie en Staatkundige Ontwikkeling, Departement van</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 685			R. 685		
Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court.....	4	35626	Rules Board for Courts of Law Act (107/1985): Magistrates' Courts: Amendment of the Rules of Court.....	4	35626
R. 687			R. 687		
Promotion of Access to Information Act, 2000: Description submitted in terms of section 15 (1) .....	8	35626	Promotion of Access to Information Act, 2000: Description submitted in terms of section 15 (1) .....	8	35626
R. 688			R. 688		
do.: do .....	21	35626	do.: do .....	21	35626
<b>South African Revenue Service</b>			<b>Suid-Afrikaanse Inkomstediens</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
R. 689			R. 689		
Customs and Excise Act, 1964: Imposition of provisional payment (PP/139) .....	25	35626	Doeane- en Aksynswet, 1964: Oplegging van (PP/139) .....	26	35626
R. 690			R. 690		
do.: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/345) .....	27	35626	do.: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/345) .....	28	35626

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT**

**Closing times** **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for  
**GOVERNMENT NOTICES, GENERAL NOTICES,**  
**REGULATION NOTICES AND PROCLAMATIONS**

2012

*The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **20 September**, Thursday, for the issue of Friday **28 September 2012**
- ▶ **13 December**, Thursday, for the issue of Friday **21 December 2012**
- ▶ **18 December**, Tuesday, for the issue of Friday **28 December 2012**
- ▶ **21 December**, Friday, for the issue of Friday **4 January 2013**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE *Government Gazette* must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

**BELANGRIKE AANKONDIGING**

**Sluitingstye** **VOOR VAKANSIEDAE** vir  
**GOEWERMENTS-, ALGEMENE- & REGULASIE-**  
**KENNISGEWINGS ASOOK PROKLAMASIES**

2012

*Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **20 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember 2012**
- ▶ **13 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **21 Desember 2012**
- ▶ **18 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember 2012**
- ▶ **21 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie 2013**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE *Staatskoerant* verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

---

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENSKENNISGEWINGS

---

### DEPARTMENT OF JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING

No. R. 685

31 August 2012

#### MAGISTRATES' COURTS: AMENDMENT OF THE RULES OF COURT

The Rules Board for Courts of Law has, under section 6 of the Rules Board for Courts of Law Act, 1985 (Act No. 107 of 1985), with the approval of the Minister for Justice and Constitutional Development, made the rules in the Schedule.

#### SCHEDULE

##### GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Expressions in bold type in square brackets indicate omissions from existing rules.

Expressions underlined with a solid line indicate insertions into existing rules.

##### Definition

1. In this Schedule "the Rules" means the Rules Regulating the Conduct of the Proceedings of the Magistrates' Courts of South Africa published under Government Notice No. R. 740 of 23 August 2010, as amended by Government Notices Nos. R. 1222 of 24 December 2010, R. 611 of 29 July 2011 and R.1085 of 30 December 2011.

##### Amendment of rule 43 of the Rules

2. Rule 43 of the Rules is hereby amended by the substitution for subrule (13) of the following subrule:

"(13) (a) The sheriff shall give transfer of immovable property sold in execution to the purchaser against payment of the purchase money

and upon performance of the conditions of sale and may for that purpose do anything necessary to effect registration of transfer, and anything so done by him or her shall be as valid and effectual as if he or she were the owner of the property.

(b) If the purchaser fails to carry out his or her obligations under the conditions of sale, the sale may be cancelled by a magistrate in chambers on the request and report of the sheriff conducting the sale, after due notice to the purchaser, and the property may again be put up for sale."

### **Commencement**

- 3.** These rules shall come into operation on **5 October 2012**.

**ISAZISO SIKARHULUMENTE  
ISEBE LEZOBULUNGISA NOPHULISO LOMGAQO-SISEKO**

No. R. 685

31 August 2012

**IINKUNDLA ZOMANTYI: UTSHINTSHO LWEMIGAQO YENKUNDLA**

IBhodi yemiGaqo yeeNkundla zomThetho iye, phantsi kwecandelo lesi-6 Lo Mthetho weBhodi yemiGaqo yeeNkundla zomThetho, 1985 (umThetho oyiNombolo ye-107 ka-1985), ngemvume yoMphathiswa wezobuLungisa noPhuhliso loMgaqo-siseko, yenze imigaqo kwiShedyuli.

**ISHEDYULI**

**INQAKU JIKELELE LENGCACISO:**

[            ] Amabinza achwethezwe ngqindilili kwizibiyeli akhombisa okukhutshiweyo kwimigaqo ekhoyo.

\_\_\_\_Amabinza akrwelelwe umgca ngomgca omnye akhombisa okufakiweyo kwimigaqo esele ikhona.

**Inkcazo**

1. Kule Shedyuli "imiGaqo" ithetha imiGaqo elawula ukuQhutywa kweenkqubo yeeNkundla zooMantyi eMzantsi Afrika epapashwe phantsi kweSaziso sikaRhulumente esiyiNombolo R. 740 sama-23 Agasti 2010, njengoko sitshintshwe ziZaziso zikaRhulumente ezingoNombolo R. 1222 sama-24 Disemba 2010, R. 611 sama-29 Julayi 2011 no R. 1085 sama-30 Disemba 2011.

**Ukutshintshwa komgaqo wama-43 wemiGaqo**

2. UmGaqo wama-43 wemiGaqo ngale ndlela uyatshintshwa ngokuba kufakwe endaweni yawo umgaqwana (13) lo mgaqwana ulandelayo:

“(13) (a) Unothimba uyakunikezela ngomhlaba othengisiweyo kumthengi akuhlawula ixabiso lentengiso kwaye ekufezekiseni imiqathango

yentengiso kwaye ngesosizathu enze nantoni na efanelekileyo ukufezekisa ubhaliso lwe nikezelo, kwaye yonke into eyenziwe ngolohlobo nguye iyakuba yenyanyisekileyo nesemthethweni ngokungathi ungumnini womhlaba.

(b) Ukuba ngaba umthengi uyasilela ukuqhuba izibophelelo zakhe phantsi kweemeko zentengiso, intengiso inokurhoxiswa ngumantyi kwiitshemba ngesicelo kunye ngengxelo kanothimba oqhuba intengiso, emva kwesaziso esilindelekileyo esiya kumthengi, kwaye umhlaba unokuphinda ubekwe kwintengiso .”

### **Ukuqala**

- 3. Le migaqo iyakuqalisa ukusebenza ngo 5 kuOktobha.2012.**

No. R. 687


31 August 2012

**PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000****DESCRIPTION SUBMITTED IN TERMS OF SECTION 15(1)**

I, Jeffrey Thamsanqa Radebe, Minister of Justice and Constitutional Development, hereby publish under section 15(2) of the Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000), the descriptions submitted to me in terms of section 15(1) of the said Act by the –

**LIMPOPO PROVINCIAL GOVERNMENT: DEPARTMENT OF  
PROVINCIAL TREASURY**

As set out in the Schedule

**JEFFREY THAMSANQA RADEBE, MP****MINISTER FOR JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT**





## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

## FORM D

**AUTOMATICALLY AVAILABLE RECORDS AND ACCESS TO SUCH RECORDS:**  
**(Section 15 of the Promotion of Access to Information Act 2000 (Act no. 2 of 2000))**  
**[Regulation 5A]**

## XITSONGA

DESCRIPTION OF CATEGORY OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a) OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000	MANNER OF ACCESS TO RECORDS (e.g. website)(SECTION 15(1)(a))
<b>FOR INSPECTION IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(i):</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Xivumbeko xa Ndzawulo</li> <li>• Tinomboro to tihlanganisa na Ndzawulo</li> <li>• Tifomo ta swikombelo swa Ntirho na vukorhokeri</li> <li>• Tipholisi ta Ndzawulo</li> <li>• Milawu na Swinawana leswi swi lawulaka matimba ya tindzawulo</li> <li>• Tibuku ta mafambiselo/maendlelo</li> <li>• Xiviko xa vaaki.</li> <li>• Mimpimo ya Vukorhokeri.</li> <li>• Chata ya vukorhokeri.</li> <li>• Pulani ya xitirateji.</li> <li>• Xibukwana xa mahungu.</li> <li>• Tiphamfulete ta milawu ya Batho-Pele</li> <li>• Xiviko xa lembe</li> <li>• Xipichi xa mpimanyeto</li> <li>• Xiletelo xa vaaki</li> <li>• Switatimende swa mpimanyeto</li> </ul>	<p>Nhloko ya Ndzawulo hi yena Mutirhelamfumo wa ta Mahungu hi ku landza Nawu.</p> <p><b>Mutirhelamfumo : Nhloko ya Ndzawulo</b>  <b>Thelefoni : (015) 298-7000</b>  <b>Imeyili :</b>  <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Xandla xa Mutirhelamfumo wa ta Mahungu Mufambisi wa Tirhekhodo</b>  <b>Thelefoni. : 015 298 7000</b>  <b>Imeyili :</b>  <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Nomboro ya fekisi : 015 295 7010</b></p> <p><b><a href="http://www.limpopo.gov.za">www.limpopo.gov.za</a></b></p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mpfuxeto wa mpimanyeto na tihakelo</li> <li>• Mpimanyeto wo lulamisa tihakelo na swiamukelwa</li> <li>• Khalendara ya Mintlangu ya Ndzawulo</li> </ul>	
<b>FOR PURCHASING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii):</b>	
A kuna nchumu	A kuna nchumu
<b>FOR COPYING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Xivumbeko xa Ndzawulo</li> <li>• Tinomboro to tihlanganisa na Ndzawulo</li> <li>• Tifomo ta swikombelo swa Ntirho na vukorhokeri</li> <li>• Tipholisi ta Ndzawulo</li> <li>• Milawu na Swinawana leswi swi lawulaka matimba ya tindzawulo</li> <li>• Tibuku ta mafambiselo/maendlelo</li> <li>• Xiviko xa vaaki.</li> <li>• Mimpimo ya Vukorhokeri.</li> <li>• Chata ya vukorhokeri.</li> <li>• Pulani ya xiratejeji.</li> <li>• Xibukwana xa mahungu.</li> <li>• Tiphamfulete ta milawu ya Batho-Pele</li> <li>• Xiviko xa lembe</li> <li>• Xipichi xa mpimanyeto</li> <li>• Xiletelo xa vaaki</li> <li>• Switatimende swa mpimanyeto</li> <li>• Mpfuxeto wa mpimanyeto na tihakelo</li> <li>• Mpimanyeto wo lulamisa tihakelo na swiamukelwa</li> <li>•</li> <li>• Khalendara ya Mintlangu ya Ndzawulo</li> </ul>	<p>Nhloko ya Ndzawulo hi yena Mutirhelamfumo wa ta Mahungu hi ku landza Nawu.</p> <p><b>Mutirhelamfumo : Nhloko ya Ndzawulo</b>  <b>Thelefoni : (015) 298-7000</b>  <b>Imeyili :</b>  <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Xandla xa Mutirhelamfumo wa ta Mahungu Mufambisi wa Tirhekhodo</b>  <b>Thelefoni. : 015 298 7000</b>  <b>Imeyili :</b>  <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Nomboro ya fekisi : 015 295 7010</b></p> <p><b><a href="http://www.limpopo.gov.za">www.limpopo.gov.za</a></b></p>

**AVAILABLE FREE OF CHARGE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(iii)**

- Xivumbeko xa Ndzawulo
- Tinomboro to tihlanganisa na Ndzawulo
- Tifomo ta swikombelo swa Ntirho na vukorhokeri
- Tipholisi ta Ndzawulo
- Milawu na Swinawana leswi swi lawulaka matimba ya tindzawulo
- Tibuku ta mafambiselo/maendlelo
- Xiviko xa vaaki.
- Mimpimo ya Vukorhokeri.
- Chata ya vukorhokeri.
- Pulani ya xitirateji.
- Xibukwana xa mahungu.
- Tiphamfulete ta milawu ya Batho-Pele
- Xiviko xa lembe
- Xipichi xa mpimanyeto
- Xiletelo xa vaaki
- Switatimende swa mpimanyeto
- Mpfluxeto wa mpimanyeto na tihakelo
- Mpimanyeto wo lulamisa tihakelo na swiamukelwa
- 
- Khalendara ya Mintlangu ya Ndzawulo

Nhloko ya Ndzawulo hi yena Mutirhelamfumo wa ta Mahungu hi ku landza Nawu.

**Mutirhelamfumo** : **Nhloko ya Ndzawulo**  
**Thelefoni** : **(015) 298-7000**  
**Imeyili** :  
[io@treasury.limpopo.gov.za](mailto:io@treasury.limpopo.gov.za)

**Xandla xa Mutirhelamfumo wa ta Mahungu Mufambisi wa Tirhekhodo**  
**Thelefoni.** : **015 298 7000**  
**Imeyili** :  
[dio@treasury.limpopo.gov.za](mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za)

**Nomboro ya fekisi** : **015 295 7010**

**[www.limpopo.gov.za](http://www.limpopo.gov.za)**



## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

## FORM D

**AUTOMATICALLY AVAILABLE RECORDS AND ACCESS TO SUCH RECORDS:**  
**(Section 15 of the Promotion of Access to Information Act 2000 (Act no. 2 of 2000))**  
**[Regulation 5A]**

## ENGLISH

DESCRIPTION OF CATEGORY OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a) OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000	MANNER OF ACCESS TO RECORDS (e.g. website)(SECTION 15(1)(a))
<b>FOR INSPECTION IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(i):</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organisational Structure</li> <li>• Departmental contact numbers</li> <li>• Application Forms for employment and services</li> <li>• Departmental Policies</li> <li>• Acts and Regulations governing the department's mandate</li> <li>• Procedure /Process Manuals</li> <li>• Citizen's report.</li> <li>• Service standards.</li> <li>• Service delivery charter.</li> <li>• Strategic plan.</li> <li>• Newsletters.</li> <li>• Batho-Pele principle pamphlets</li> <li>• Annual report</li> <li>• Budget speech</li> <li>• Citizen guide</li> </ul>	<p><b>Head of Department</b>  <b>Tel: 015-298 7000</b>  <b>E-mail: <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></b></p> <p><b>Deputy Information Officer</b>  <b>Tel: 015-298 7000</b>  <b>E-mail: <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></b></p> <p><b><a href="http://www.limpopo.gov.za">www.limpopo.gov.za</a></b></p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Budget statements</li> <li>• Budget and expenditure review</li> <li>• Adjustments estimate of payment and receipts</li> <li>• Departmental Events Calendar</li> </ul>	
<b>FOR PURCHASING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii):</b>	
None	None
<b>FOR COPYING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Organisational Structure</li> <li>• Departmental contact numbers</li> <li>• Application Forms for employment and services</li> <li>• Departmental Policies</li> <li>• Acts and Regulations governing the department's mandate</li> <li>• Procedure /Process Manuals</li> <li>• Citizen's report.</li> <li>• Service standards.</li> <li>• Service delivery charter.</li> <li>• Strategic plan.</li> <li>• Newsletters.</li> <li>• Batho-Pele principle pamphlets</li> <li>• Annual report</li> <li>• Budget speech</li> <li>• Citizen guide</li> <li>• Budget statements</li> <li>• Budget and expenditure review</li> <li>• Adjustments estimate of payment and receipts</li> <li>• Departmental Events Calendar</li> </ul>	<p><b>Head of Department</b>  <b>Tel: 015-298 7000</b>  <b>E-mail: <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></b></p> <p><b>Deputy Information Officer</b>  <b>Tel: 015-298 7000</b>  <b>E-mail: <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></b></p> <p><b><a href="http://www.limpopo.gov.za">www.limpopo.gov.za</a></b></p>

**AVAILABLE FREE OF CHARGE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(iii)**

- Organisational Structure
- Departmental contact numbers
- Application Forms for employment and services
- Departmental Policies
- Acts and Regulations governing the department's mandate
- Procedure /Process Manuals
- Citizen's report.
- Service standards.
- Service delivery charter.
- Strategic plan.
- Newsletters.
- Batho-Pele principle pamphlets
- Annual report
- Budget speech
- Citizen guide
- Budget statements
- Budget and expenditure review
- Adjustments estimate of payment and receipts
- Departmental Events Calendar

**Head of Department****Tel: 015-298 7000****E-mail: [io@treasury.limpopo.gov.za](mailto:io@treasury.limpopo.gov.za)****Deputy Information Officer****Tel: 015-298 7000****E-mail: [dio@treasury.limpopo.gov.za](mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za)****[www.limpopo.gov.za](http://www.limpopo.gov.za)**



## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

## FORM D

**AUTOMATICALLY AVAILABLE RECORDS AND ACCESS TO SUCH RECORDS:**  
 (Section 15 of the Promotion of Access to Information Act 2000 (Act no. 2 of 2000))  
 [Regulation 5A]

## NORTHERN SOTHO

DESCRIPTION OF CATEGORY OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a) OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000	MANNER OF ACCESS TO RECORDS (e.g. website)(SECTION 15(1)(a))
<b>FOR INSPECTION IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(i):</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sebopego sa Sehlongwa</li> <li>• Dinomoro tša go ikgokaganya tša kgoro</li> <li>• Diforomo tša Kgopelo ya Mošomo le ditirelo</li> <li>• Melao ya Maikemišetšo ya Kgoro</li> <li>• Melao le melawana yeo e laolago taolelo ya kgoro</li> <li>• Dimanyuwale tša Tshapedišo/Magato</li> <li>• Pego ya Badudi.</li> <li>• Kelo ya Ditirelo.</li> <li>• Tšhatha ya kgorošo ya Ditirelo.</li> <li>• Leanotšhomo.</li> <li>• Dikgatišobaka.</li> <li>• Dipukwana tša metheo ya Batho-Pele</li> <li>• Pego ya Ngwaga</li> <li>• Polelo ya Tekanyetšo</li> <li>• Tihahli ya badudi</li> </ul>	<p>Hlogo ya Kgoro ke Mohlankedi go ya ka Molao.</p> <p><b>Mohlankedi wa Tshedimošo:</b>  <b>Hlogo ya Kgoro</b>  <b>Nomoro ya Mogala. : (015) 298-7000</b>  <b>E-meile :</b>  <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Mothušamohlankedi wa Tshedimošo:</b>  <b>Molaodi wa Direkhoto</b>  <b>Nomoro ya Mogala. : 015 298 7000</b>  <b>E-meile :</b>  <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Nomoro ya Fekese. : 015 295 7010</b></p> <p><b>www.limpopo.gov.za</b></p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Taodišo ya Ditekanyetšo</li> <li>• Tekololeswa ya Ditekanyetšo le tšhomišo ya mašelang</li> <li>• Ditekanyetšo tša dithulaganyo tša ditefelo le dikamogelo</li> <li>• Tšhupamabaka ya Kgoro ya Ditiragalo</li> </ul>	
<b>FOR PURCHASING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(iii):</b>	
Ga go selo	Ga go selo
<b>FOR COPYING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sebopego sa Sehlongwa</li> <li>• Dinomoro tša go ikgokaganya tša kgoro</li> <li>• Diforomo tša Kgopelo ya Mošomo le ditirelo</li> <li>• Melao ya Maikemišetšo ya Kgoro</li> <li>• Melao le melawana yeo e laolago taolelo ya kgoro</li> <li>• Dimanyuwale tša Tshepedišo/Magato</li> <li>• Pego ya Badudi.</li> <li>• Kelo ya Ditirelo.</li> <li>• Tšhatha ya kgorošo ya Ditirelo.</li> <li>• Leanotšhomo.</li> <li>• Dikgatišobaka.</li> <li>• Dipukwana tša metheo ya Batho-Pele</li> <li>• Pego ya Ngwaga</li> <li>• Polelo ya Tekanyetšo</li> <li>• Tihahli ya badudi</li> <li>• Taodišo ya Ditekanyetšo</li> <li>• Tekololeswa ya Ditekanyetšo le tšhomišo ya mašelang</li> </ul>	<p>Hlogo ya Kgoro ke Mohlankedi go ya ka Molao.</p> <p><b>Mohlankedi wa Tshedimošo:</b>  <b>Hlogo ya Kgoro</b>  <b>Nomoro ya Mogala. : (015) 298-7000</b>  <b>E-meile :</b>  <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Mothušamohlankedi wa Tshedimošo:</b>  <b>Molaodi wa Direkhoto</b>  <b>Nomoro ya Mogala. : 015 298 7000</b>  <b>E-meile :</b>  <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Nomoro ya Fekese. : 015 295 7010</b></p> <p><b>www.limpopo.gov.za</b></p>



<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ditekanyetšo tša dithulaganyo tša ditefelo le dikamogelo</li> <li>• Tšhupamabaka ya Kgoro ya Ditiragalo</li> </ul>	
<b>AVAILABLE FREE OF CHARGE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(iii)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sebopego sa Sehlongwa</li> <li>• Dinomoro tša go ikgokaganya tša kgoro</li> <li>• Diforomo tša Kgopelo ya Mošomo le ditirelo</li> <li>• Melao ya Maikemišetšo ya Kgoro</li> <li>• Melao le melawana yeo e laolago taolelo ya kgoro</li> <li>• Dimanyuwale tša Tshapedišo/Magato</li> <li>• Pego ya Badudi.</li> <li>• Kelo ya Ditirelo.</li> <li>• Tšhatha ya kgorošo ya Ditirelo.</li> <li>• Leanotšhomo.</li> <li>• Dikgatišobaka.</li> <li>• Dipukwana tša metheo ya Batho-Pele</li> <li>• Pego ya Ngwaga</li> <li>• Polelo ya Tekanyetšo</li> <li>• Tlhahli ya badudi</li> <li>• Taodišo ya Ditekanyetšo</li> <li>• Tekololeswa ya Ditekanyetšo le tšhomišo ya mašelang</li> <li>• Ditekanyetšo tša dithulaganyo tša ditefelo le dikamogelo</li> <li>• Tšhupamabaka ya Kgoro ya Ditiragalo</li> </ul>	<p>Hlogo ya Kgoro ke Mohlankedi go ya ka Molao.</p> <p><b>Mohlankedi wa Tshedimošo:</b>  <b>Hlogo ya Kgoro</b>  <b>Nomoro ya Mogala. : (015) 298-7000</b>  <b>E-meile :</b>  <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Mothušamohlankedi wa Tshedimošo:</b>  <b>Molaodi wa Direkhoto</b>  <b>Nomoro ya Mogala. : 015 298 7000</b>  <b>E-meile :</b>  <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Nomoro ya Fekese. : 015 295 7010</b></p> <p><b><a href="http://www.limpopo.gov.za">www.limpopo.gov.za</a></b></p>



## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**FORM D**  
**AUTOMATICALLY AVAILABLE RECORDS AND ACCESS TO SUCH**  
**RECORDS:**

(Section 15 of the Promotion of Access to Information Act 2000 (Act no. 2 of 2000))

[Regulation 5A]

## TSHIVENDA

DESCRIPTION OF CATEGORY OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a) OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000	MANNER OF ACCESS TO RECORDS (e.g. website)(SECTION 15(1)(a))
<b>FOR INSPECTION IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(i):</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mbumbo ya Tshiimiswa</li> <li>• Nomboro dza u diitanganyisa na Muhasho</li> <li>• Fomo dza Khumbelo ya mushumo na tshumelo</li> <li>• Mbekanyamaitele dza Muhasho</li> <li>• Milayo na Ndaulo dzi langaho maanda a muhasho</li> <li>• Maitele/ Maitele a Tshibugwana</li> <li>• Muvhigo wa Vhadzulapo.</li> <li>• Zwilinganyo zwa tshumelo</li> <li>• Nqisedzo ya tshumelo ya thendelanomviswa.</li> <li>• Pulane ya Tshithirathedzhi.</li> <li>• Zwimbambiri zwa mafhungo.</li> <li>• Ngavhela dza Mulayo wa Batho-Pele</li> <li>• Muvhigo wa Nwaha</li> <li>• Tshipitshi tsha mbekanyagwama</li> <li>• Nyendedzi ya Mudzulapo</li> </ul>	<p>U ya nga Mulayo, Thoho ya Muhasho ndi ene Muofisiri wa Mafhungo.</p> <p><b>Muofisiri wa Mafhungo</b> : <b>Thoho ya Muhasho</b>  <b>Nomboro dza luŋingo</b> : <b>(015) 298-7000</b>  <b>Imeili</b> :  <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Mufarisa Muofisiri wa Mafhungo</b> :  <b>Mulanguli wa Rekhodo</b> :  <b>Nomboro ya luŋingo.</b> : <b>015 298 7000</b>  <b>Imeili</b> :  <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Nomboro ya fekisi</b> : <b>015 295 7010</b></p> <p><a href="http://www.limpopo.gov.za">www.limpopo.gov.za</a></p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tshitaṭamende tsha mbekanyagwama</li> <li>• U ṭola mbekanyagwama na zwibviswa</li> <li>• U anganya ndivhanyiso ya mbadelo na risithi</li> <li>• Khalendara ya Mishumo ya Muhasho</li> </ul>	
<b>FOR PURCHASING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii):</b>	
A huna tshithu	A huna tshithu
<b>FOR COPYING IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(ii)</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mbumbo ya Tshiimiswa</li> <li>• Nomboro dza u ḡṭanganyisa na Muhasho</li> <li>• Fomo dza Khumbelo ya mushumo na tshumelo</li> <li>• Mbekanyamaitele dza Muhasho</li> <li>• Milayo na Ndaulo dzi langaho maanḡa a muhasho</li> <li>• Maitele/ Maitele a Tshibugwana</li> <li>• Muvhigo wa Vhadzulapo.</li> <li>• Zwilinganyo zwa tshumelo</li> <li>• Nḡisedzo ya tshumelo ya thendelanomviswa.</li> <li>• Pulane ya Tshiṭhirathedzhi.</li> <li>• Zwimbambiri zwa mafhungo.</li> <li>• Ngavhela dza Mulayo wa Batho-Pele</li> <li>• Muvhigo wa Ṇwaha</li> <li>• Tshipitshi tsha mbekanyagwama</li> <li>• Nyendedzi ya Mudzulapo</li> <li>• Tshitaṭamende tsha mbekanyagwama</li> <li>• U ṭola mbekanyagwama na zwibviswa</li> <li>• U anganya ndivhanyiso ya mbadelo na risithi</li> <li>• Khalendara ya Mishumo ya Muhasho</li> </ul>	<p>U ya nga Mulayo, ṭhoho ya Muhasho ndi ene Muofisiri wa Mafhungo.</p> <p><b>Muofisiri wa Mafhungo : ṭhoho ya Muhasho</b>  <b>Nomboro dza luṭingo : (015) 298-7000</b>  <b>Imeili :</b>  <a href="mailto:io@treasury.limpopo.gov.za">io@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Mufarisa Muofisiri wa Mafhungo :</b>  <b>Mulanguli wa Rekhodo</b>  <b>Nomboro ya luṭingo. : 015 298 7000</b>  <b>Imeili :</b>  <a href="mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za">dio@treasury.limpopo.gov.za</a></p> <p><b>Nomboro ya fekisi : 015 295 7010</b></p> <p><b>www.limpopo.gov.za</b></p>

**AVAILABLE FREE OF CHARGE IN TERMS OF SECTION 15(1)(a)(iii)**

- Mbumbo ya Tshiimiswa
- Nomboro dza u diṭanganyisa na Muhasho
- Fomo dza Khumbelo ya mushumo na tshumelo
- Mbekanyamaitele dza Muhasho
- Milayo na Ndaulo dzi langaho maanḡa a muhasho
- Maitele/ Maitele a Tshibugwana
- Muvhigo wa Vhadzulapo.
- Zwilinganyo zwa tshumelo
- Nḡisedzo ya tshumelo ya thendelanomviswa.
- Pulane ya Tshithirathedzhi.
- Zwimbambiri zwa mafhungo.
- Ngavhela dza Mulayo wa Batho-Pele
- Muvhigo wa Nwaha
- Tshipitshi tsha mbekanyagwama
- Nyendedzi ya Mudzulapo
- Tshitaṭamende tsha mbekanyagwama
- U ṭola mbekanyagwama na zwibviswa
- U anganya ndivhanyiso ya mbadelo na risithi
- Khalendara ya Mishumo ya Muhasho

U ya nga Mulayo, Ṭhoho ya Muhasho ndi ene Muofisiri wa Mafhungo.

**Muofisiri wa Mafhungo** : Ṭhoho ya Muhasho  
**Nomboro dza luṭingo** : (015) 298-7000  
**Imeili** :  
[io@treasury.limpopo.gov.za](mailto:io@treasury.limpopo.gov.za)

**Mufarisa Muofisiri wa Mafhungo** :  
**Mulanguli wa Rekhodo**  
**Nomboro ya luṭingo.** : 015 298 7000  
**Imeili** :  
[dio@treasury.limpopo.gov.za](mailto:dio@treasury.limpopo.gov.za)

**Nomboro ya fekisi** : 015 295 7010

[www.limpopo.gov.za](http://www.limpopo.gov.za)

No. R. 688

31 August 2012

**PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000****DESCRIPTION SUBMITTED IN TERMS OF SECTION 15(1)**

I, Jeffrey Thamsanqa Radebe, Minister of Justice and Constitutional Development, hereby publish under section 15(2) of the Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000), the descriptions submitted to me in terms of section 15(1) of the said Act by the –

**DEPARTMENT OF SPORT AND RECREATION**

As set out in the Schedule

**JEFFREY THAMSANQA RADEBE, MP****MINISTER FOR JUSTICE AND CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT**

**A. RECORDS THAT ARE AUTOMATICALLY AVAILABLE FROM SRSA IN TERMS OF SECTION 15 OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000**

**SCHEDULE**

<b>DESCRIPTION OF CATEGORIES OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE IN TERMS OF SECTION 15 (1) OF THE PROMOTION OF ACCESS TO INFORMATION ACT, 2000</b>	<b>MANNER OF ACCESS TO RECORDS</b>
<b>1. DESCRIPTION OF CATEGORIES OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE FOR INSPECTION IN TERMS OF SECTION 15 (1) (a) (i)</b>	
1.1 Reports that are no longer available for distribution. That is, where SRSA has run out of such reports and only an office copy is remaining and the requester of information cannot download it from the SRSA website, <a href="http://www.srsa.gov.za">www.srsa.gov.za</a>	<p><b><i>Information available in terms of this section can be accessed in the following manner:</i></b></p> <p>a. Requesters of information can go to SRSA Resource Centre (Mezzanine Floor) at Regent Place Building, 66 Queen Street, (off Madiba Street, between Thabo Sehume &amp; Lilian Ngoyi streets) in Pretoria, where Ms Tersia Grobler may be of assistance.</p> <p><i>*It should be noted that reports originating from provincial departments responsible for sport and recreation are available from respective departments and not SRSA.</i></p>
1.2 Presentations/speeches made by SRSA senior managers and political principals at public forums	-
1.3 Information about SRSA [Vision & Mission; Functions; Structure; Key Performance Areas and related information]	-
1.4 Public Service Legislation [Sports and Recreation Act; Sport and Recreation Amendment Bill; National Sport & Recreation Plan; White Paper on Sport and Recreation; and other legislation that SRSA may have drafted or is managing].	-
1.5 SRSA contact details	-
1.6 SRSA Organogram	-
1.7 Vacancies within SRSA	-
<b>2. DESCRIPTION OF CATEGORIES OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE FOR PURCHASING IN TERMS OF SECTION 15 (1) (a) (ii)</b>	
None	
<b>3. DESCRIPTION OF CATEGORIES OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE FOR COPYING IN TERMS OF SECTION 15 (1) (a) (ii)</b>	
3.1 Reports that are no longer available for distribution. That is, where SRSA has run out of such reports and only an office copy is remaining and the requester of information cannot download it from the	<p><b><i>Information available in terms of this section can be accessed in the following manner:</i></b></p> <p>a. Requesters of information can go to SRSA Resource Centre (Mezzanine Floor) at Regent Place Building, 66</p>

SRSA website, <a href="http://www.srsa.gov.za">www.srsa.gov.za</a>	Queen Street, (off Madiba Street, between Thabo Sehume & Lilian Ngoyi streets) in Pretoria, where Ms Tersia Grobler may be of assistance.  <i>*It should be noted that reports originating from provincial departments responsible for sport and recreation are available from respective departments and not SRSA.</i>
3.2 Presentations/speeches made by SRSA senior managers and political principals at public forums	-
3.3 Information about SRSA [Vision & Mission; Functions; Structure; Key Performance Areas and related information]	-
3.4 Public Service Legislation [Sports and Recreation Act; Sport and Recreation Amendment Bill; White Paper on Sport and Recreation; and other legislation that the SRSA may have drafted or is managing].	-
3.5 SRSA contact details	-
3.6 SRSA Organogram	-
3.7 Vacancies within SRSA	-
<b>4. DESCRIPTION OF CATEGORIES OF RECORDS AUTOMATICALLY AVAILABLE FREE OF CHARGE IN TERMS OF SECTION 15 (1) (a) (iii)</b>	
4.1 All SRSA publications that have been published (hard copies and soft copies) and all the other records on SRSA's internet site. These include the Annual Performance Plan; Strategic Plan; Annual Report; programme brochures, and so forth.	<b><i>Information available in terms of this section can be accessed in the following manner:</i></b>  a. Information can be downloaded from SRSA's website: <a href="http://www.srsa.gov.za">www.srsa.gov.za</a>  b. Through the post, from: The Information Resource Centre, Attention: Ms Tersia Grobler Private Bag X896, PRETORIA, 0001  c. Through e-mail <a href="mailto:tersia@srsa.gov.za">tersia@srsa.gov.za</a> Telephone: (012) 304-5016, or Fax: (012) 323-7872  d. Documents can also be obtained from the Information Resource Centre (Mezzanine Floor) at Regent Place Building, 66 Queen Street, (off Madiba Street, between Thabo Sehume & Lilian Ngoyi streets) in Pretoria.  e. Information such as official contact details of officials or offices of political principals can also be obtained telephonically.  <i>*It should be noted that reports originating from provincial departments responsible for sport and recreation are available from respective departments and not the SRSA.</i>
4.2 Presentations/speeches made by SRSA senior managers and political principals at public forums	Telephone or e-mail as above

4.3 Information about SRSA [Vision & Mission; Functions; Structure; Key Performance Areas and related information]	-
4.4 Public Service Legislation [Sports and Recreation Act; Sport and Recreation Amendment Bill; White Paper on Sport and Recreation; and other legislation that SRSA may have drafted or is managing].	-
4.5 SRSA contact details	-
4.6 SRSA Organogram	-
4.7 Vacancies within SRSA	-

---

**MANUAL FOR SPORT AND RECREATION SOUTH AFRICA (SRSA) in terms of Section 14 of the Promotion of Access to Information Act, 2000 (Act No. 2 of 2000)**

The Manual is available on SRSA's website, [www.srsa.gov.za](http://www.srsa.gov.za); SRSA Offices; and can also be requested from Tersia as in item 4 above.



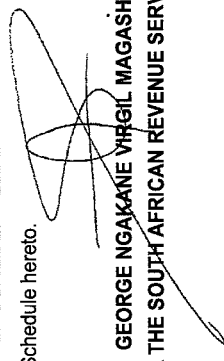
**SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE  
SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS**

**No. R. 689**

**31 August 2012**

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.  
IMPOSITION OF PROVISIONAL PAYMENT (PP/139)**

In terms of section 57A of the Customs and Excise Act, 1964, the provisional payment in relation to anti-dumping duty is imposed to the extent on the goods set out in the Schedule hereto.



**GEORGE NGAKANE VIRGIL MAGASHULA  
COMMISSIONER FOR THE SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE**

**SCHEDULE**

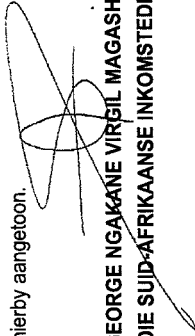
Subheading	Description of Goods	Provisional Payment	Imported from or Originating in
2924.29	Acetaminophenol manufactured by Anqiu Lu'an Pharmaceutical Co. Ltd	2 573c/kg	China

No. R. 689

31 Augustus 2012

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.  
OPLEGGING VAN VOORLOPIGE BETALING (PP/139)**

Kragtens artikel 57A van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word 'n voorlopige betaling met betrekking tot anti-dumpingreg opgelei in die mate en op die goedere in die Bylae hierby aangetoon.



**GEORGE NGAKANE VIRGIL MAGASHULA  
KOMMISSARIS VAN DIE SUID-AFRIKAANSE INKOMSTEDIENS**

**BYLAE**

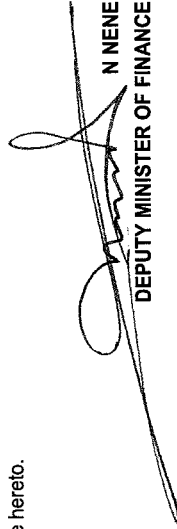
Subpos	Beskrywing van Goedere	Voorlopige Betaling	Ingevoer vanaf of afkomstig van
2924.29	Asetaminofenol vervaardig deur Anqiu Lu'an Pharmaceutical Co. Ltd	2 573c/kg	China

No. R. 690

31 August 2012

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.  
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/345)**

In terms of section 56 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

  
**N NENE**  
 DEPUTY MINISTER OF FINANCE

**SCHEDULE**

By the substitution of the following:

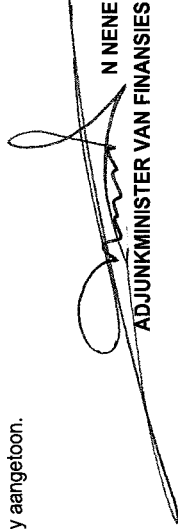
Item	Tariff Heading	Code	CD	Description	Rebate Items	Imported from or originating in	Rate of Anti-dumping duty
206.02	2924.29	03.06	64	Acetaminophenol (excluding that manufactured by Anqiu Lu'an Pharmaceutical Co. Ltd)		China	2 573c/kg

No. R. 690

31 Augustus 2012

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.  
WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/345)**

Kragtens artikel 56 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 2 by bogenoemde Wet hiermee gewysig, in die mate in die Bylae hierby aangetoon.



**N NENE**  
ADJUNKMINISTER VAN FINANSIES

**BYLAE**

Deur die vervanging van die volgende:

Item	Tariefpos	Kode	TS	Beskrywing	Kortingitems	Ingevoer vanaf of afkomstig van	Skaal van Anti-dumping Reg
206.02	2924.29	03.06	64	Asetaminofenol (uitgesonderd die vervaardig deur Anqiu Lu'an Pharmaceutical Co. Ltd)		China	2 573c/kg







Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001  
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510  
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504  
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737  
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001  
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510  
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504  
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737  
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531